

Zeitschrift: Il glogn : calender dil pievel : annalas per historia, litteratura e cultura romontscha

Band: 15 (1941)

Artikel: 1941 ei in onn ordinari de 365 dis

Autor: [s.n.]

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-881158>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 08.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

1941

ei in onn ordinari de 365 dis

Dallas 4 stagjuns

La primayera entscheiya ils 21 de mars, allas 1.21 a. m. Entrada dil sulegl ell'enzenna digl anugl.

La stad entscheiva ils 21 de zercladur, allas 20.54 s. m. Entrada dil sulegl ell'enzenna dil giomber.

Igl atun entscheiva ils 23 de settember, allas 11.33 a. m. Entrada dil sulegl ell'enzenna della stadera.

Igl unviern entscheiva ils 22 de december, allas 6.45 a. m. Entrada dil sulegl ell'enzenna dil capricorn.

Las stgiradetgnas

Egl onn 1941 succedan duas stgiradetgnas dil sulegl e duas della glina.

I. stgiradetgna parziala della glina ils 13 de mars. Ell'ei tier nus buca veseivla.

I. stgiradetgna dil sulegl en fuorma de rudi ils 13 de mars. Ella ei buca veseiyla tier nus.

II. stgiradetgna parziala della glina ils 5 de settember. Ell'ei veseivla tier nus.

II. stgiradetgna totala dil sulegl croda sils 21 de settember ed ei tier nus buca veseiyla.

Abbrevaziuns per ils tetels dils sogns

p. = purschala; cc. = confessurs; u. = uestg; pp. = papa; a. = avat; c. = confessur;
m. = marter; (a) mm. = marters; d. = doctur; ap. = apiestel; v. = vieua; e. = eremit

Las 12 enzennas dil firmament

anugl liun capricon sitton bov fumitgasa

giomber pèschs scorpiun schumalins stadera um dell'aua

Glina nova Mesa carschen Glina pleína Mesa digren

Quaterempras

Mesiamma, venderdis e sonda suenter l'emprema dumengia de Cureisma, Tschundheismas, Alzada della sontga crusd e S. Lucia (13 de december).

Fiestas mobilas

Septuagesima, 9 de fevrer

Tschundheismas, 1. de zercladur

Mesiamma della tschendra, 26 de fevrer

Sontgilcrest, 12 de zercladur

Pastgas, 13 de d'avrel

I. dumengia d'advent, 30 de november

Anzeinza, 22 de matg



Schaner

Proverbis ded alp e cardientschas blauas
Rimnau da Guglielm Gadola, Cuera

Cura che draussa e caglia-strieuna schloppelian memia zun en furnascha, ei ina strialien; ins sto better in tec jarva s. Margretta el fiug, epi cala ei.

Detgas e praulas alpestras ch' audan tier la legenda de s. Margretta

Rimnadas e raquintadas da Guglielm Gadola, Cuera

Enamiez il grond curtin de nossa reha litteratura orala romontscha, ch' ei senza dubi bia pli originala e genuina che la litteratura screta e stampada, sesanfla era l' aschinumnada „Canzun de Sointga Margriatha“, comparida per l' emprema gada en tom II della Chrest. Retorom. de Dr. Caspar Decurtins. Quella canzun, che rauenta a nus dal „temps ded aur“ de nossas alps e dalla tresta fin de quel, ha Dr. C. Decurtins taxau per in dils pli vegls monuments della litteratura retoromontscha. Tenor sia idea va quella anavos entochen all' entschatta dil temps miez. Il text, che nus publichein el Glogn 1941 ei — priu ora la grafia — il medem sco Decurtins ha publicau quel 1901 ella Crest. Retorom. Fuorma e vestgiu de quella canzun ein secapescha buc aschi vegls sco il cuntegn. Il text cheu restampau ei buca pli vegls che 100—120 onns. Quei deriva dacheu, che quella canzun vegneva cantada da bucca tier bucca ed ei per quei motiv mai veginada nudada, ni stampada. En nossas numerusas ediziuns de canzuns spiritualas, cudaschs stampai dapi 1674 entochen oz, vegin „la canzun de s. Margriatha“ mai avon. Quei ei fetg capeivel, sche nus savein che quella canzun ei buc ina d' ina sontga christiana, mobein ina ballada, ni pintga cantada, d' in mythus alpester prechristian — christianisaus pli tard entras il num de s. Margretta, martira d' Antiochia.

Dapi che Mgr. Chr. Caminada, domdecan e vicari general, a Cuera, ha dedicau alla „Canzun de Sontga Margriatha“ in bi studi scientific cultur-historic-folkloristic, ei il legn de questa pli originala e remarcabla canzun de nossa litteratura orala sligiaus (mira: Das Rätoromanische St. Margaretha-Lied. Volkskundlich-historische Studie von Chr. Caminada, Domdekan, Chur. Schweiz. Archiv für Volkskunde, Band XXXVI, 1937/38, Heft 4).

Sch' jeu publicheschel cheu uonn enzacontas detgas e praulas alpestras ord la Part sura, daventa quei, essend perschuadius, che quellas audan tiel medem ciclus mythologic alpester, sco l' aschinumnada canzun de s. Margretta — schebi ch' il num de quella remarcabla sontga vegin mai avon! Perencunter giogan cheu dialas ni dieuldas il medem, ni silmeins in fetg semigliont giug sco la „sontga“ della canzun. Il cuntegn de quellas ei aschizun parentaus cun quel della canzun, che quel affirmescha e fundamentescha aunc pli ferm la thesa principala de domdecan Caminada: ch' ei setracti cheu buca dad ina sontga, mobein da spérts alpesters offendì, che han retratg lur protecziun sur alp e fumeglia e schizun priu vendetga enviers ils culponts!

SCHANER

1 M Daniev, Surt. de Crist.		
2 G Macari confessur		
3 V Genoveva, purschala		schetg
4 S Titus u., Eufrosina		

Notizias

2. Els han adorau El. Mt. 2,1-12.

5 D Num de Jesus		
6 G Buania		
7 M Lucian m.		
8 M Severin		e
9 G Julian		
10 V Paul evangelist		
11 S Teodosi, p. Hygin, m.		

3. Ed El fuva obedeivels ad els. Luc. 2,42-52.

12 D 1. s. B. Sontga Família		
13 G Veronica p.		☺
14 M Hilari uestg e doctur		
15 M Maurus a., Paul e		ualti
16 G Marcel papa e martir		
17 V Antieni avat		
18 S Scantsch. d.s. Piedera Roma		

4. Fagei quei ch'El vegn a dir a vus. Gion 2,1-11

19 D 2. s. B. Asimo, Valentín		
20 G Bistgaun, Fabian		⌚
21 M Menrad eremit e martir		
22 M Vintschegn martir		freid
23 G Sponsalias de Maria		
24 V Timoteus		
25 S Conversiun de s. Paul		

5. Mei era vus en mia vegna. Mt. 20,1-16.

26 D 3. s. B. Policarp u.e. m.		
27 G Crisostomus u. e d.		⌚
28 M Nesa, p. Carli il Grond		pli
29 M Francescg de Sales		mi-
30 G Martina purschala e martira		geivel
31 V Pieder Nolasc, Marcella. v.		



Fevrer

Van las vaccas la notg el malsegir, sto il paster dar en a quellas in puschel jarva s. Margretta, sche stattan ei tutta notg en muletg. — Han las cauras il ghèlti, sche sto il cavrer manizar jarva s. Margretta denter il sal, epi cala la malsogna.

Remarcabels ed impurtonts ei era il factum, che las 5 praulas dellas dieudas - tersolas, ch' jeu publicheschel cheusut, sesviluppeschan exclusivamein mo da vard seniastra dil Rein, naven dall' alp Magriel sin intschess de Mustér entochen oragiu tiell' alp de Cunclas sil territori dil Calanda. Buca meins characteristics ei er' il factum, che quellas praulas raquentan presapauc il medem dallas dialas, sco la canzun de s. Margriatha dalla sontga. Cunzun la davosa, ch' ei senza dubi in crap de cantun per la hypothesa de dom-decan Caminada, vegn a purtar nova glisch viden en quei impurtont e pli original monument de nossa cultura e litteratura retica prechristiana. Pia, in pass anavon ord il clar dil di viers il bi sulegl della verdad historica! En quest conex vuless jeu aunc far atténts il preziau lectur sillas „cardient-schas blauas“ cheu sura sper il num dils meins, che revaleschan a nus aunc beinenqual caussa de „s. Margriatha“, de sia miraculusa jarva e de sias forzas surhumanas. —

1. *La dieulda-tersola dell' alp Magriel*

In onn ch' ei vevan strusch cargau a Magriel, ei il tersiel ius culla brocca. Il medem di ei in jester, in bi mat giuven, vegnius en tegia ed ei sepladius sco tersiel. Il paster pign pretendeva, ch' el hagi viu a vegnend quei giuven ord ina sfendaglia d' in grep. La fumeglia denton mo rieva e scheva: el hagi durmiu e semiau. — Il niev tersiel era in stupent giuven, fins dad ossa e pial, mo malgrad ch' el era zaclins, er' el tuttina ferms e fideiveis per generaala cumentientscha de tuts. In di de malaura, la sera tard, veva il paster pign aunc stuiu ira suenter las vaccas e cura ch' el ei turnaus en tegia durmeva la fumeglia en treglia. El, che schischeva adina sper il tersiel, tila ora ils calzers e va medemamein en treglia per semetter giu sper siu compogn. Mo prend mira! Il tersiel veva aviert giu la camischa sil pèz ed avon ils eglis dil paster pign sepresentan ils seins d' ina fina purschala, tut alvs e schubers sc' ina neiv nova! Il paster pign ha buca pudiu seretener ed ha embratschau la dieulda-tersola. Mo enaquella eis ella sedestadada, ha sedustau sc' ina desperada, epi fatg sfundrar il lischau tocca culiez. — Rugond il paster pign ton murtirond per perdun, ha ella puspei schau vegnir sido il schani e dau la seriusa cunzina de dir a negin carstgaun tgi ella seigi. El ha empermess de far quei, mo ha allura buca teniu plaid ontras. Il di avon la scargada ha il paster pign scafergnau il misteri al signun ed al paster grond. Mo quels vevan strusch udiu la legreivla nuviala, che la biala dieulda-tersola ei ida sin in crest sur tegia si ed ha zundrau e smalediu l' alp e tut quei che semovi sin quella. Ella ha strusch giu ord bucca la smaledicziun,

FEVRE

1 S Brida p., Ignazi u. e m.



Notizias

6. Pertgei temeis vus de pintga cardientscha! Mt. 8

2 D Nossadunna de cand.		bi
3 G Plasch uestg e martir		
4 M Andriu Corsini, uestg		
5 M Gada martira		e
6 G Turtè martira		
7 V Romuald Confessur		mi-
8 S Gion de Mata confessur		geivel

7. Mei era vus en mia vegna. Math. 20, 1-16.

9 D Sept. Cyrill		bi
10 G Culastia purschala		
11 M Appar. de N.D. a Lourdes		
12 M Gudegn		
13 G Ramun confessur		neiv
14 V Valentin martir		
15 S Faustin e Jovita mm.		e

8. Il sem ei il plaid de Diu. Lc. 8, 4-15.

16 D Sex. Giuliana p.		
17 G Martinian c., Fintan u.		vent
18 M Simeon uestg e martir		
19 M Curdin, Florentin		
20 G Paula purschala		
21 V Eleonora purschala		fetg
22 S Sedia de s. Pieder ad Ant.		

9. Jesus, Fegl de David, pren puccau de mei. Lc. 18

23 D Quinq. Pieder D.		
24 G Matias apiestel		freid
25 M Felix III papa		
26 M Mesiamna della tschendra		
27 G Matilda		
28 V Leander		

Mars



Vulan ins che tut stetti saun ad alp, sche ston ins aunc dir suenter ils paternos: „O, buna s. Margretta, perduna; fai bien pil mal!“ — En gronds prighels ded alp, seigi per glieud ni biestga, gida il davos s. Margretta.

che la pli biala part dell' alp ei sfundrada e cun quella era biestga e fumeglia. Dapi lu ei quell' alp stada laviada per ina e peradina; ell'ei daventada ruha, carpusa ed ha pudiu pertar mo la mesadad dellas vaccas d' antruras . . .

2. *Il signum dil Run e la diala-tersola*

Dal temps che l' alp Run pertava 350 vaccas e ch' ins stueva mulscher quelles treis ga il di per dar il damogn, e chischar quater ga, havevan ei si fumeglia: in signun, treis terseuls ed ina tersola. Mo negin' olma sminava, ch' il quart tersiel fussi ina biala purschala; ina diala-tersola. Ella era satella, veva ossa manedla e da tgierp er' ella bein formada e d' amureivla comparsa. Ella fageva sia lavur sco ils auters terseuls e mai zatgi che vess fastisau tgi ella fussi propri. In di, che mo ella ed il signun eran en tegia: el occupaus vid la caldera ed ella vid la panaglia ei il misteri staus tradius. Tergend panaglia, ha il mantanè de quella scarpau naven, per schabettg, camischa e tschiep della diala-tersola — e sepresentaus ei il bi sein cumplein e tut alv avon ils egls dil signun tut surstaus e plein regls e gargiamens. El ha vuliu posseder ella, mo ei secuglienaus malamein! En aquella ch' el cartevo de tener la biala purschala en sia bratscha, er' ella svanida ord ses egls. Sin quei auda el ina vusch bargialonta e vesa si sut il spitg dil tetg-tegia la biala diala, tennend il tgau en ses mauns larmonds.

„Pertgei bragias, mia cara?“ empiara el amicablamein.
Ed ella sissu:

„Sur de tei, sur la fumeglia, sur las tschien rehas fontaunas dil Run, sur ses bials solvers ed entscheinas, sur sias pastiras sco pradas e sur nossas vaccas cun ivers sco fontaunas!“

„Sche pertgei pia, mia dultscha dunshala?“

„Ti vegnas a sfundrar tschien miglias ella tiara; tia fumeglia vegn ad ir a frusta; las tschien fontaunas vegnan a schigiar; ils bials ensolvers e las savurusas tscheinas vegnan uss a semidar en brutg e caglias-strieuna e nossas vaccas vegnan ad ir schetgas.“

Il signun vev'aunc in plaid sillä lieunga, mo quel ei morts avon che vegnir sur las lezzas. El ei sfundraus sper la caldera giu, la fumeglia ei ida a frusta, las fontaunas ein schetgas, las vaccas han piars igl iver e l'alp ei secuvre-tga cun caglias-strieuna . . .

3. *La diala-paster pign ell'alp Crap ner*

L'alp Crap ner fuva ina gada la pli gronda e bial'alp de vaccas dell'entira Part sura. Da lezzas uras era quei ina buontad alp cun ina jarva sc'ina pischeda, e Pavel carschev' ei in spess, liung, che tunscheva si tiel venter dellas

MARS

1 S Eudoxia purschala		freid
10. Las tentaziuns de Jesus. Mt. 4.		
2 D 1. d. C. Simplicius		
3 G Cunigunda imperatura		favugn
4 M Casimir confessur		
5 M Gion Giusep della crusch		
6 G Fridolin avat		
7 V Tumasch d'Aquin c.		plie-
8 S Gion de Diu		vgia
11. Sia fatscha ha tarlischau sco il sulegl. Mt. 17,-1.95		
9 D 2. d. C. Francisca		neiv
10 G 40 martirs de Sebaste		
11 M Rosina purschala		freid
12 M Gregori il groнд, papa		
13 G Modesta purschala		
14 V Matilda purschala		
15 S Zacharias, Clemens		
12. Quel ch'ei buca cun mei, ei encunter mei. Lc. 11		
16 D 3. d. C. Heribert		
17 G Patrici uestg		freid
18 M Ciril de Jerusalem u.		
19 M Giusep		
20 G Giohen, bab de Maria		
21 V Benedetg avat		
22 S Nicolaus		
13. El ei fugius sil cuolm tut persuls G. 6, 1-11		
23 D 4. d. C. Victorian		freid
24 G Gabriel arzaunghel		stgir
25 M Annunziaziun de Maria		plie-
26 M Emanuel, martir		vgia
27 G Gion Damascus		
28 V Augusta purschala		
29 S Eustasius martir		varia-
14. Tgei fas ti ord tetez? G. 8,46-59.		
30 D d. Passiun		bel
31 G Balbina purschala		

Notizias

Avrel



Cura ch' ils s. h. pors gnugnan memia dil chezer il di della cargada, va il purtgè gleiti culla brocca. — Cura che las vaccas mugheras berglan fetg ils emprems dis ad alp, ei quei in'enzenna ch' ei descarghi prest da neiv.

vaccas; pertgei che da gliez temps cargavan ins mo vaccas e buca biestga schetga en quell'alp. Paster pign vevan ei si in onn in falomberet, satel, mo bials da statura e fatscha e colur vev'el ina sco latg e vin. Danunder ch'el era vegnius negin che saveva; el sez leva era nuot ora cul marmugn. Il paster grond veva fetg bugen siu fideivel paster pign e scheva enqualga per cùdizzar quel: „Ti eis mi'amitga, mia muronza.“ Quei schev'el a quel, schebi ch'el sminava zun nuot, che siu paster pign pudessi esser ina legreivla dunschala ord il reginavel dellas dialas.

In cauld e bi di de stad eis ei schabiau, che las vaccas isavan e ch'ils dus pasters havevan de far ils mauns pleins. Currend suenter ina vacca, che fuss beingleiti scurentada sur in precipeci giu, ei il paster pign scarpitschau en in crapatsch e siu bi sein bein formau ei surclausr. Quei ha il paster grond viu; el ei vegnius neutier ed ha detg alla biala purschala:

„Hai jeu buc adina detg, ti seigies mi'amitga — muronza? Ti eis la pli biala de tuttas purschalas; tei vi jeu posseder. Jeu vi era dir a nies signun: ti seigies la mia!“

Sin quella tschontscha ei il paster pign semess giu sin in crap, palids sco la mort ed ha bargiu larmas e larmas. Sper el seseva il paster grond, che veva tratg giu al pign la capetscha e ch'era tut incantaus dallas bialas nialas neras, che tarlischan el sulegl sc'in fuorn cristalas enamiez in grep.

„E sch'jeu stoi buc esser la tia, sche dundel jeu a ti treis vaccas, che ti sas mulscher treis ga il di e che dattan latg per siat.“

„Na, mia cara dunschala, quei vi jeu buc! Jeu vi tei e mo tei!“

„E sch'jeu stoi buca daventar la tia, sche dundel jeu a ti treis mulins: in che mola frina-salin tutta notg e senza calar; in che mola ventira sil di senza retegn ed in tierz che mola di e notg ad incontin carezia e tut quei che ti sas giavischiar!“

„Quei tut vi jeu buc; jeu vi mo tei e nuot auter!“

„E sche ti stos buc haver mei, sche dundel jeu a ti praus e pradas, che ti sas segar treis ga ad onn e che portan mintga ga pli bia!“

„O, na, mia dultscha dunschaleetta! Tei vi jeu e nuot auter!“

„E sche ti prendas buca mei, sche dundel jeu in'alp a ti, che porta 400 vaccas cun treglia, fumeglia e tut!“

„Na, quei vi jeu tut buc: jeu vi mo tei e nuot auter!“

Sin quei ei la legreivla dunschala stada si — ed ussa fuv'ella midada dal tuttafatg en ina bellezia senza paregl — ed ha clamau vido sur il paster grond e sur l'entir'alp Crap ner:

AVREL

1 M Hugo uestg		
2 M Francescg de Paula, c.		
3 G Richard uestg		neiv
4 V Ambrosi, Isidor uestg		
5 S Vincenz Ferreri, Irena		

Notizias

15. Hosanna al fegl de David. Mt. 21.1-19

6 D d. Palmas		varia-
7 G Hermann confessur		
8 M Amantius, uestg		
9 M Maria Cleofa, p.		
10 G Macarius		
11 V Venderdís-sogn		
12 S Julius II papa		bel

16. El ei levaus si Mc. 16,1-9

13 D Pastgas		
14 G Pastgas		
15 M Cresenzia m.		bi
16 M Patern, uestg		
17 G Anicet		
18 V Clara de Pisa, p.		
19 S Leo IX papa		

17. La pasch seigi cun vus. G. 20,19-31

20 D Dumengi' alva		
21 G Anselm confessur		ruh
22 M Soter e Cajus pp.		
23 M Gieri, uestg		ventus
24 G Fidel de Sigmaringen		
25 V Marc evangelist		
26 S Cletus e Marcellin pp.		

18. Jeu sun il bien pastur. G. 10,11-16.

27 D 2. s. P. Sita purschala		e
28 G Paul della crusch		
29 M Pierder de Verona uestg		freid
30 M Catrina da Siena p.		

Matg



*Cur che las liufas de purschals sdrappan la-
vazzas en stavel e portan quellas en camon,
dat ei neiv en in ni dus dis. — Cura ch' ils
pasters sgiavlan e smuldeschan fetg e savens,
suivegnan las vaccas il maltèts.*

„E ti stos buc haver me! Ed era buca las treis vaccas e buc ils treis mulins e buc ils praus e buca l'alp! Anzi, ti dueigies sfundrar ella tiara treis ga treis tschuncheismas ault! Ti dueigies vegnir mulaus leu d'in mulin de fiug! Tes praus dueigien sflurir, seccar e pirir e ti'alp dueigi semidar en gondas e palatschas!“

Ed el ei sfundraus e vegnius mulaus d'in mulin de fiug; sias vaccas ein idas schetgas sil fletg e restadas schetgas. Ses praus ein piri e si'alp ei semidaa en palas schetgas sco aissas; ils muletgs ein semidai en gondas ed ils bials solvers ed entscheinas en runtgas e rasteinas.

4. Il nurser de Ranasca e la dialda-nursera

Dal temps che nossas nuorsas devan latg sco las vaccas e ch' ins saveva tunder elllas mintga treis dis, viveva sill' alp Ranasca in nurser cun ina montanera de varga siat melli nuorsas. Quel pudeva buca dar il damogn tut persuls ed encureva in nurser pign. Sesanflond per quei intent sin via on Glaruna, ha el entupau a miez viadi in stupent giuvenot d'amureivla comparsa. Quel ha plaschiu ad el e perquei ha el dumandau el:

„Lesses buc esser miu nurser pign?“

„O, bugen“ ha il bi giuvenot rispondiu, „e per pagaglia pretendel jeu da tei nuot auter ch' il respect e l'honor ch' auda a scadin undreivel carstgaun!“

Il nurser ei staus cuntents de quei ed ha priu cun el il nurser pign, che fageva tut per camond e per la pli gronda contentientscha. El mav' era giu vitg e pertava si per els dus il sal e la vivonda necessaria. Aunc mai veva il nurser giu in aschi plascheivel e legreivel nurser pign e selegrava dad el tutta stad entochen scargar.

Il davos de settember ei il nurser grond sedestadaus ina notg ed ha peggiau buca pintga tema, vesend el numnadamein che siu nurser pign era buca sper el en treglia. El ha tutta notg buca claus egl pli ed encounter la damaun cull' alva dil di, ha el tuttenina observau co siu nurser pign ei sortius ord la tschendra della fueina, bials e tarlischonts sc' in bien di. El haveva tgierp e fuorma de femna e ses cavels sul dies giu tarlischavan sco ils radis dil solegl.

Quell'appariziun ei stada cuorta sc' in gienà. El siara giu ils egls ed arva quels aschispert, ch' ins havess buca saviu dir amen — e sper el durmeva pacific il nurser pign el resti ded um. Mo observond el ussa quel pli exact, constatescha el la semegliadetgna cun la dialda d'ancon. El disfa bufatget la camischa sut il cavez e vesa il sein alv sc' ina neiv. Enaquella sededesta il nurser pign e l'emprema damonda dil nurser grond ei:

MATG

- | | | |
|------------------------------|--|----|
| 1 G Giachen e Flepp apostels | | bi |
| 2 V Atanasi uestg | | |
| 3 S Anflada della s. crusch | | e |

Notizias

19. In cuort temps e vus vegnis a ver mei. G. 16,16-2.2

- | | | |
|----------------------------|--|-------|
| 4 D 3. s. P. Mengia | | |
| 5 G Pius V Papa | | cauld |
| 6 M Gion avon Porta Latina | | urezi |
| 7 M Stanislaus, uestg | | |
| 8 G Itta | | |
| 9 V Gregor de Nazian, Beat | | plie- |
| 10 S Antonin uestg | | vgia |

20. Jeu mon tier Quel che ha termess mei G. 16,5-15

- | | | |
|------------------------------|--|-------|
| 11 D 4. s. P. Illuminatus u. | | |
| 12 G Pankraz m., Dionis | | |
| 13 M Servaz martir | | plie- |
| 14 M Bonifazi, martir | | vgia |
| 15 G Gion Batt. de la Salle | | |
| 16 V Gion Nepomuc martir | | |
| 17 S Ubaldus uestg, Bruno | | bi |

21. Rughei e vus vegnis a retscheiver. G. 16,23-39

- | | | |
|----------------------------|--|-----|
| 18 D 5. s. P. Venanzi m. | | |
| 19 G Pierer e Celestin pp. | | |
| 20 M Bernardin confessur | | |
| 21 M Felix, confessur | | |
| 22 G Giulia purschala | | |
| 23 V Anzeinza | | ruh |
| 24 S Giuanna purschala | | |

22. Per che vus prendeies buca scandal G. 15, 16

- | | | |
|------------------------------|--|--------|
| 25 D 6. s. P. Urban pp. e m. | | e |
| 26 G Flepp Neri confessur | | |
| 27 M Beda doctur | | |
| 28 M Augustin, apiestel | | frestg |
| 29 G Maximin, uestg | | bi |
| 30 V Ferdinand | | |
| 31 S Cor de Jesus | | cauld |



Zercladur

*Sche las vaccas sedattan fetg ils emprems
treis dis ad alp, lu dat ei ina biala stad e
tard scargar. — Scavan las vaccas savens culs
corns bots e rasteinas, dat ei ina bletscha e
ruha stad e savens scargar da neiv.*

„Neve, ti amureivla dunschala, ti daventas mia spusa ussa e da bibugen?“

„Na, jeu sundel buca tia spusa, e daventel mai la tia!“

Sin quei ei il nurser vegnius vilaus, ha cargau la legreivla dunschala en sia
bratscha e detg:

„Che ti veglies ni buc; ti stos!“

„Ed jeu vi buc e stoi buc! E ti dueigies daventar in crap e restar in crap ussa
ed en perpeten. E crappa dueigien era tias siat melli nuorsas daventar e
curclar la pli biala plaunchetta de Ranasca!“

Ed il nurser grond ei semidaus sil fletg en in carpun e las siat melli nuorsas
en siat melli plattas amiez ina bellezia plaunchetta. E cu ella ei ida sia
via ch'ella era vegnida, burleva il crap grond e las siat melli plattas bëschla-
van; mo ella ha buca mirau pli anavos ed ei maina pli turnada! —

5. Il tersiel grond dell' alp de Cunclas

Ina gada era ina biala diala sefatga ded um ed era gia stada siat stads ella
alp de Cunclas. Negin carstgaun, era buca la fumeglia, che viveva di per
di cun ella, haveva fastisau zacu enzatgei, che lur fideivel tersiel pudessi
esser ina legreivla dunschala. In di de caliras ha il tersiel stuiu ira cul pa-
ster pign a gidar quel a tener si las vaccas sin ina plaunchetta. La tiara era
schetga e leischna sc' in iral. Il tersiel vegn en brauncas sin in crap git, che
scarpa ad el tschiep e camischa. Siu bi sein alv ei scurclaus e levond si, ha
il paster pign cattau ad agur tgei schitta purschala els hagien en lur miez.
El prend il fest e vul cuorer immediat culla nuviala tiel signun. Mo la belle-
zia dunschala peggia ad el per la cavallera e di cun yusch rugonta: „Di po
a negin tgi jeu sun; jeu vi remunerar tei persuenter cun tut las rihezias de
quest mund!“

„Na, jeu stoi dir a nies signun tgi ti eis e tgei bufatga purschala nus pos-
se dein.“

„E sch'jeu dun a ti treis fests: in che fa nescher fontaunas; in che retegn
bovas e darguns ed in che fa sparter las neblas?“

„Na, quei vi jeu buc; nies signun sto saver tgi ti eis.“

„E sch'jeu dun a ti treis jarvas: ina encunter tuttas malsognas; ina encun-
ter ils nauschaspérts ed ina encunter la mort?“

„Na, quei vi jeu tut buc; nies signun sto saver tgei bellezia matella nus vein!“

„E sch'jeu dun a ti in barcagl, che sempleina la notg cun groma ed il di cun
vin e che vegn mai vids — e pli savens ch'ins beiba ordlunder?“

„Na, quei vi jeu buc; quei garegel jeu buc; jeu vi mo che tuts sappien tgei
amureivla dunschala nus vein.“

ZERCLADUR

23. Mia pasch dun jeu a vus. G.14,23-30.

1 D Tschuncheismas		cauld
2 G Tschuncheismas		
3 M Clotilda regina		
4 M Francesc Caracciolo, c,		
5 G Bonifaci, m.		e
6 V Norbert uestg		
7 S Robert avat		

Notizias

24. Instrui tuts pievels e battegei els. Mt 28,17-20.

8 D Ssma. Trinitad		bi
9 G Primus, Felician mm.		
10 M Margreta regina		
11 M Barnaba, apiestel		
12 G Sontgilcrest		cun
13 V Antoni de Padua		
14 S Baseli uestg		

25. Hagies mei perstgisau. Lc. 14,16-24.

15 D 2. s. T. Modest		
16 G Geletta martira		
17 M Rainer c., Gundolf		
18 M Marcus e Marcel		urezi
19 G Giuliana, Gervasi		
20 V Silverius p. e m.		
21 S Alois de Gonzaga		

26. Jeu hai anflau mia nuorsa. Lc. 15,1-10.

22 D 3. s. T. Paulin uestg		fetg
23 G 10 000 cavaliers		
24 M Gion Battesta martir		
25 M Guglielm		
26 G Vigeli martir, Gion e Paul		urezi
27 V Ladislaus		
28 S Leo II papa		

27. Ei han bandunau tut e suondau el. Lc. 5,1-11.

29 S Pieder e Paul		plie-
30 G Commemoraziun de s. Paul		vgia



Fenadur

Vulan ils s. h. pors fugir ord l'alp ils em-prems dis, ston ins trer treis pelegns ord la cua e zuppar quels sut in crap, epi han ei nuota mustgas de scapar! — Cu perfin las vaccas isan ad alp, vesan ellas saltond las strias el turme gl.

„E sch' jeu porschel a ti tut las rihezias della tiara, ils misteris della mar ed ils deletgs dell' aria?“

„Na, quei vi jeu tut buc; jeu vi mo che tuts sappien tgi ti seigies e nuot auter!“

„E quei sto negin saver! Perquei sfundrias tocca culiez ella tiara!“

Ed il paster pign ei sfundraus tocca culiez ed ha griu: „Na, mia buna pur-schala; quei sto il signun buca saver ed ils auters è buc!“

„Sche stai si!“

Ed il paster pign ei staus si; mo strusch sentev' el tiara ferma sut sia plon-ta-pei, ch' el di:

„Na, ti stoda dunschaleetta, quei sto nies signun saver e tuts ston saver!“

„E sche tuts ston saver, sche sfundrias siat melli peis ault ella tiara!“

Ed el ei sfundraus siat melli peis ault ella tiara!

Epi ei l'autla dunschala sefatga si en tutta sia bellezia ed ha clamau sur la paupra alp ora:

„Stai bein, ti miu fideivel signun!

Stein bein vus leghers terseuls!

E ti, mia dultscha treglia; ti, mia buna panaglia;

E ti, caldera buntadeivla; e ti, mi' amureivla fueina!

Stein bein tuts, in e scadin!

E vus mias caras vacchetas; vus, mias fontaunas;

Mias plauncas, mias palas, muts e muletgs,

Stein bein! Jeu mon e tuornel maina pli!“

Epi mav' ella sco'l suffel da Cunclas ora e giuadora els plauns senza dar ina egliada anavos. E suenter ella mavan a bargend: las vaccas, la caldera, ils curtès, turschets e scutgès.

E cura ch' ella mava speras ora, mavan las vaccas schetgas; las fontaunas schigjavan e las plauncas seccavan. E vegnida ch' ell' era giu egl irlal della Val, tuccavan ei d'ensem ch' il zenn grond ha piars il batagl.

Igl uors dell' alp Scarl

Raquintau tenor in ver schabeg da Guglielm Gadola, Cuera

Avon tschien onns fuvan ils uors ina gronda mulesta per la fumeglia e la biestga de nossas alps. Mussament persuenter ein nossas publicaziuns davart ils davos uors en Surselva, comparidas gia 1929 ell' annada treis dil Glogn: „Enzatgei dals uors e dallas davosas catschas sin uors en Surselva“, sco era ulteriuras historiettas ded uors, rinnadas e publicadas da nus el Glogn 1940, 14 avla annada. — Bunamein mintga vischernaunca, mintga cuolm

FENADUR

1 M Teobald		nebliu
2 M Visitaziun de María		
3 G Leo II		e
4 V Duri u., Berta		frestg
5 S Antoni Maria confessur		

Notízias

28. Va e sereconciliecha! Mt. 5,20-24.

6 D 5. s. T. Angela p.		bi
7 G Cyrillus u.		
8 M Elisabet regina		
9 M Veronica, p.		
10 G Felicitas e ses 7 fegls		plie-
11 V Placi e Sigisbert		vgia
12 S Gualbert avat		

29. Jeu hai compassiun dil pievel. Mc. 8,1-9.

13 D 6. s. T. Anaclet papa		
14 G Bonaventura uestg		bi
15 M Heinrich II imperatur		
16 M Faustus, martir		
17 G Alexi		
18 V Frideric m., Simforosa		plie-
19 S Vincenz de Paula		vgia

30. Sepertgirei dals fauls Profets! Mt. 7,15-21.

20 D 7. s. T. Margretta p. e. m.		
21 G Arbogast uestg		
22 M Madleina penitenta		
23 M Appolinari, uestg		
24 G Cristgina purschala e m.		
25 V Giachen apiestel		
26 S Onna mumma de Maria		bi

31. Dai quen de tia administraziun. Lc. 16,-18.

27 D 8. s. T. Pantaleon miedi		urezi
28 G Nazar e Celsius		
29 M Marta purschala		
30 M Cristoffel		
31 G Ignaz de Loyola conf.		



Uost

*Dat ei si pauc groma els curtès, sche sto il
paster dar entscheinas allas vaccas sin pa-
las de muot e runcidia. — Ei la cozza-
groma memia alva e satela, sche maglian
las vaccas memia bia peil-alv e prevésa.*

e mintg' alp della Part sura ha si' historia, ni sias historias ded uors. Ch' ei devi d' in temps diember uors en nossas alps sursilvanas, astg' ins strusch crer, sch' ins sa tgei viadiuns il medem uors fuva el cass de far mo en ina suletta stad. Igl ei perquei de supponer, che bia historias ded uors, che vegnan localisadas aunc oz aschi prezis sin quell' u tschell' alp e contrada, fuvan bienesavens l' historia dil medem uors.

Cun agid de notizias historicas, nua ch' igl ei la tschontscha de catschas ded uors e che fineschan cun success, q. v. d. tiellas qualas ils uors vegnevan mazzai, san ins aschi presapauc far in'idea con dariet de quels gliemaris ei dev' en Surselva. Per spir marveglas hai jeu priu la breigia e mess ensemen ina statistica ded uors ord las scartiras de P. Pl. a Spescha, ord autras notizias, sco era ord la pressa sursilvana da 1836—1850 e saviu constatar, ch'igl ei vegniu sittau ni mazzau en Surselva da 1780—1850 trentadus uors! Ils davos 70 onns, ch' ei deva pia aunc uors en Surselva, mazzavan ins intraluter mintg' auter onn in de quels schanis. Il catschadur che ha mazzau ils treis davos cumpars la tazza enasisum la Surselva, ei stau Peter Tenner, Funs, Mustér. Quei capavel catschadur sursilvan, che ha sittau en sia liunga veta pli bia camutschs ed auters animals selvadis ch' il renomau e romanescau Martget Colani d' Engiadina, ha giu la ventira de far star en in soli di ils treis davos uors sursilvans. Quei ei daventau anno 1850 all' entschatta november, odem l' alp Cristallina, ella Val Medel (Mira la descripziun de quella catscha en Glogn 1929, 3 a annada, p. 40—42). — Ina notizia ella Gas. Rom. de 1857, nr. 52, raquenta: „Uonn ei vegniu sittau en Giadina 7 uors! Ellas Vals de Sumvitg e Medel, ch' eran schiglioc en quei grau las pli renomadas en Surselva, han ils uors d' entgins onns enneu fatg neginas visetas.“ — Aunc ina ga pli tard ha in de quels gliemaris ughiau de far ina viseta en Surselva, mo quel ei secuglienaus malamein! Anno 1881 ils 12 de settember, ha scolast Giusep Janka sittau giu quei schani en Val Zavragia, Sursaissa. Quei era in Engiadinès, che veva faliu la via en Surselva e che ha persuenter stuiu schar leu sia veta, siu fol e sias toppas. —

Sco ei vegn raquintau aunc oz, dueigi entuorn 1840—1850 era il nausch e temiu uors dell' alp Scarl esser vegnius mazzaus — e quei dad in taur E quella historia, encunaschenta oz mo a paucs pli, vi jeu raquintar: Avon circa 100 onns compareva stad per stad in uors ella Val Scarl. Buna-mein exact sil di e sill' ura vegnev' el, mo ira mav' el pér cu'l stueva. Sch' ei mayva bein, mazzav' el quels dis ch' el fuva sin viseta enzaconts tschancs, enqual caura pli eria ed enqual vadi dil mal alv. Mo ei capitav' era buca da

UOST

1 V	Pieder en cadeinas		plie-
2 S	Portiuncla, Alfons Liguori		vgia

Notizias

32. Mia casa ei ina casa d'oraziun. Lc. 19,41-46.

3 D	9. s. T. Reliq.d.s. Stiafen		
4 G	Dumeni confessur		e
5 M	Nossadunna della neiv		
6 M	Transfig. de Christus		
7 G	Donau u., Albert, Afra		
8 V	Ciriacus martir		
9 S	Roman uestg		varia-

33. In fuva in fariseer, l'auter in publican. Lc. 18,9-14

10 D	10. s. T. Luregn martir		bel
11 G	Susanna martira		
12 M	Clara purschala		
13 M	Gion Berchmanns		bi
14 G	Eusebi m., Hilaria m.		
15 V	Assumpziun de Maria		
16 S	Giohen, Roc confessur		

34. Ils suords ha'l fatg udir. Mc. 7,31-37.

17 D	11. s. T. Hiacintus		
18 G	Helena imperatura		
19 M	Ludivic confessur		
20 M	Bernard, avat		cauld
21 G	Francisca de Chantal		
22 V	Timoteus e Simforian mm.		
23 S	Flepp Benizius confessur		

35. Tgi ei miu proxim? Lc. 10,23-27.

24 D	12. s. T. Barclamiu		
25 G	Ludivic retg		plie-
26 M	Zefirin		vgia
27 M	Marina purschala		
28 G	Augustin doctur		
29 V	Scavazzada d. s. Gion		
30 S	Rosa de Lima purschala		

36. Tia cardientscha ha fatg tei sauns. Lc. 17,11-19.

31 D	13. s. T. Ramun conf.		
------	-----------------------	--	--

Settember



Ei igl uost buns ad alp, lu vala e reda tut il purment il dubel: in stér ei ton sco dus; la mignuca caschiel ei grassa per treis e la botta-tschaagrun ei sc'ina panazun e survegn ni barba verda ni grischa.

rar, ch' el veva queidas d'enqual megliera buccada e lu tschernev' el per ses pasts de pardananza vadials neidis e bein pulpi, stiarlas ferm sin comba e cura ch' el veva la fom el venter, sche fuv' el nuota schenaus de taccar enqual genetscha, perfin dublas! Gliez daventava zuar mo mintga zacu e mo cura ch' ina genetscha sesanflava zanua tut bial' e persula. —

Ina stad ha el schizun giu la gagliardia de far in' attacca sil taur. Quei ei stau ina lutga, che meretta de vegnir perpetnisada, essend quella lunschora la pli interessanta ord l' historia dils uors grischuns.

Ei era in di de stupenta bial' aura suenter in' jamna de draccas e stampraus. Paster grond e paster pign havevan viult suenter miezdi vi la muaglia dalla Val en. Pasculond pacificamein, arriva il muvel tochen entadem la Val. Sil precint de turnar anavos culla biestga sin las uras de mulshier, entscheivan las vaccas a vegnir malruasseivlas: ellas cuoran ensemen en rots, sgnuflan tras las rusnas-nas; entginas entscheivan a scavare tratsch cun peis e corna; otras dattan nervusamein cun la cua viden ellas costas, sco de scuder cun festa, gest sco sch' ellas stuessan dar aigra a lur atgna curascha. All' entschatta vevan las vaccas formau quater rots pli gronds e pli pigns, mo malruasseivlas e nervusas sco las fuvan, ein ellas vegnidias a frida de formar il davos in soli rot, in rudi. Enamiez quel sefultschan las zaclinas, las magrutlas, enqual zoppa ed ils tachis lumbardins. — Il paster pign, che veva sia veta aunc mai viu zatgei semigliont, cuora viasi sin in con e dedesta il paster grond, che durmeva e semiava pacificamein e senza quitaus. Vesend uss er el il rudi, che las vaccas formavan, fa el si in pèr egls sc' in desperau e grescha siper il paster pign: „Nus essan ventschi! Igl uors sto esser zanua de maneivel. Las vaccas han ferdau el! El sa dar a dies mintga mument! . . . De fugir gnanc raschieni pli . . . Il meglier che nus savein far, ei sefultscher viden amiez il rudi dellas vaccas, ni che nus essan dalla mort, aschi franc sco franc ei!“

Strusch o quels plaids-ed els ein en in dai amiez las vaccas, pinadas per l' attacca. Mo igl ei era stau ner temps! Ils dus pasters eran strusch en, ch' igl uors — in hazer gliemari — cuora a burlend suenter ina vacca mughera, ch' era sepiarsa zanua persula cura ch' ella ei vegnida surprida dalla comparsa anetga dil cumpar la tazza. La paupra persequitada, che cureva sc' ina desperada culla pelegna dil dies tut agradsi, po grad aunc seglier viden el rudi dellas outras, ch' igl uors dat ina retenida avon igl entir marighel, dend si bérts e burlidas, sco sch' el vuless laguoter ina suenter l'autra. Tgei remarcabel maletg e schabets! Igl ei sco sche las vaccas havessen sur-

SETTEMBER

1 G Frena purschala		
2 M Stiafen retg		nebliu
3 M Mansuet uestg		e
4 G Rosalia purschala		
5 V Luregn		
6 S Magnus avat		

Notizias

37. Negin sa survir a dus signurs. Mt 6,25-33.

7 D 14. s. T. Regina p.		freid
8 G Naschientscha de Maria		
9 M Gorgonius martir		
10 M Clau da Tolentino		
11 G Felix e Regula		
12 V Guido confessur		bi
13 S Maurilius u., Eulogius		

38. Dieus ha visitau siu pievel. Lc. 7,11-16.

14 D 15. s. T. Alzada d. s. cr.		
15 G 7 dolurs de Nossadunna		bi
16 M Cornelius e Ciprian m.,		
17 M Plagas de s. Francestg		
18 G Giusep de Cupert		
19 V Januarius martir		
20 S Eustachius		

39. Tgi che sesaulza, vegn a vegnir sbassaus. Lc. 14,1-11

21 D Rogaziun federala		nebliu
22 G Murezi martir		
23 M Linus papa e martir		
24 M Gerard		
25 G Tumasch de VII., Cleofas		bi
26 V Cyprian e Justina m.		
27 S Cosmas e Damian mm.		

40. Qual ei il pli grond condament della lescha? Mt. 22

28 D 17. s. T. Venzeslaus m.		
29 G Mihel arzaunghel		
30 M Hieronimus		bi



October

Il buob che betscha buca la veglia l'emprema ga ch' el va ad alp, vegn buca vegls. — Ha la veglia buna luna il di ch' il buob betscha ella, sche vegn el vegls sco Metusalem, ferms sco Samson e perderts sco Salamon.

vegniu tuttenina giudeci ed havessen piars tut snuezi. Las pugnieres, las mugheras stagnas e pulpitas sco taurs, setschentan si, serradas stretg ina sper l'autra odem entuorn il tscherchel dil rudi. Igl uors va entuorn per encuir ora sia preda. El bérta ad in burlir per tementar igl entir muvel; el catscha ora sia lieunga tut cotschna ordamiez sia bucca plein spema. Las puprartschas enamiez il rudi tremblan, ils pasters fan igl act de ricla e laid; tut ei spaniau sill' emprem' attacca digl uors fomentau!

Tuttenina stat igl uors sillas combas davos, aulza sias tazzas e seglia en-
cunter il rudi per dar ina patangada giu per la totona ad ina pugniera. El ha
gia stendiu „il brätsch“ per dar la frida mortala — ch' il taur seglia
neuadord' il rudi e dat in' anetga curnada ellas costas digl uors, che quel
sgola sc'in zugl tut en rocla dal plau vi. In schem, ina nova burlida . . ed
il schani ei puspei en pei e cuora da rabia encunter il taur, ch' ei gia pinaus
de parter ora ulteriuras curnadas. Partgiri popo! tgei botscha quei ha dau!
Igl uors vegn de dar ina frida secca cun sia toppa giu per la totona al taur,
che quel tut fa zenclin; mo el selai nuota stermanter e dat sil fletg sutenasi
ina curnada denter spatla e scaffa digl uors, che quel vegn danovamein en
brauncas. Sesalzond puspei per l'attacca va el tut zops sin ina comba davon
— e sto perquei danovamein, bugen ni nuidis, star sillas combas davos. Quel-
la gada tacca igl uors il taur dad ina vard viden, dend ad el ina frida pul-
pida giu per la crusch. Il taur tut sbassa la part davos dalla schlepra ch' el
ha survegniu; mo el ceda buc! Ina sesturschida sc'in cametg — ed el vegn
de dar ina nova curnada cun in tgiern viden ella bucc' aviarta digl uors, ch' il
saung seglia tut agradora. Igl uors bérta, e sc'in eco tschiendubel rispondan
burlend vaccas e taur. Als dus pasters amiez il rudi van las fetgas da sum
tocca dem! Igl uors renovescha l'attacca da rabia, mo ins vesa: el va vesamein
zops e sia toppa dretga vegn ualvess ad haver la forza dell' emprema
frida! Quella ga vul igl uors, arvend si ina buccuna cun dents sc'in itschal,
seglir viden e morder el grugn dil taur; quel dat ina menada cul tgau, la
mira digl uors sviescha — e quel seglia vehementamein cun in egl viden
el tgiern git e beinmulau dil taur, ch' igl uors seplacca tocca funs sil tratsch,
laschond cuorer l'aua digl egl per tiara vi. Quella frida radicala renda igl
uors aschi fasierlis, ch' el va tut en ronza. Il taur lai buca far d'envidar e
dat ina pugnada viden amiez il dies digl uors, che quel serocla cani-caniala
d'in fop giu, sc' in giat che ha survegniu ina frida mortala giu pil fil della
veta. Il taur, vesend quei, dat suenter e renovescha sias attaccas, che stin-
glan baul tscheu e baul leu. Mo igl uors er aunc ditg buc ora sils trentin,

OCTOBER

1 M Remigi uestg		bi
2 G Fiasta dils aunghels		
3 V Candidus m., Adalgot u.		
4 S Franzestg d' Assisi c.		varia-

Notizias

41. Leva si, pren tiu létg e va. Mt. 9,1-8.

5 D 18. s. T. Dum. dil rusari		
6 G Bruno confessur		bel
7 M Marc		
8 M Brigitta, vieua		
9 G Dionis uestg		
10 V Franzestg de Borgia		
11 S Pelagia p., Burcard		bi

42. Eis ei lubiu de dar il tscheins a Cesar? Mt. 22

12 D 19. s. T. Maximilian		
13 G Eduard retg		
14 M Calistus papa e martir		e
15 M Tresa purschala		cauld
16 G Gagl avat		
17 V Hedwig		
18 S Lucas evangelist		

43. El ha cartiu e sia entira casa. G. 4,46-53.

19 D 20. s. T. Pieder d'Alcant.		bi
20 G Gion Canzius, Wendelin		
21 M Urschla p. em.		
22 M Cordula, martira		
23 G Severin uestg		e
24 V Rafael arzaunghel		
25 S Crispin e Crispinian mm.		clar

44. Sche vus vegnis buc a perdunar. Mt. 18,23-35

26 D Christus Retg		cun
27 G Florentin e Sabina mm.		
28 M Tschimun e Giuda ap.		sche-
29 M Vintschegn		lada
30 G Veronica p., Seraphion		
31 V Wolfgang uestg		neiv



November

Cu ina vacca semeina tutanetg sisum ina pala spuretga e vegn tut agradgiu, sche ston ins saver ch' ils tueits seigien segli ad ella si dies.
— Cura ch' ils pasturs ded alp dattan fiug ina plaunca, vesan els a saltond las dieuldas el fiug.

schebi ch' el seretila in tschancunet plinenvi ch' il „publicum“ plein marveglias. Leu prend el posiziun denter duas aultas cuschas e rebatta mintga attacca e pugnada dil taur cun sias toppas, che scudan giu pil tgau e culiez dil taur, ch' ei tuna sco de scuder!

Mo tgei ei quei? Leuvi seslucca il rudi dellas vaccas; ellas s' avischinan cul tgau suten pli e pli datier dal camp de battaglia dils dus herox, ento-chen ch' elllas han tschinclau en els dus, aschia che eis sesanflan uss enamiez il rudi e las vaccas odentuorn. In aspect sco en in' arena spagnola! — Il combat vegn pli e pli furibunds. Il taur pugna; igl uors patanghescha. Mo vonzeivi sto igl uors star sin las duas combas davos, pusaus denter duas cuschas; era il taur vesa steilas! El catsch' ora ina lunghezia lieunga, bufa e tahegia sc'in tgaun de catscha. Tier scadina pugnada ch' il taur renovescha malgrad tut, mo che vegnan pli e pli fleivlas, po era igl uors buca pli far auter ch'alzar la toppa dretga e schar dar giu quella sin la corna ni sin la totona dil taur . . .

Tuttenina dat il taur per tiara vi, catsch' ora ina lieunga in bratsch liunga sil pastg, sezaccuda in pèr ga — epi miera el, drizond ses egls plein satisfaziun viers gl' entir marighel vaccas . . .

Mo tgei munta quei? Igl uors fa ni hau ni mau! El stat cheu a mun denter las duas cuschas, sco sch'el havess rut la crusch dil dies e lai pender il tgau sc'in pauper murtirau en agonia. Ed aschia fuv'ei era! Havend in mument regiu silenci sepulcral, ha la pugniera de Mistral Luregn giu la curascha ded ira vi e dar ina pugnada el dies agl uors, che quel croda denter las duas cuschas davonoragiу en venter, mo senza ch'el havess aunc saviu muantar in member. Il taur veva giu tuccau cun siu tgiern git ina frida el cor — che il saung spimond cula ussa sc'in dutg sur il mescal ora . . .

Vegnent encunaschenta quella gloriusa historia, ha il Mistral Luregn, al qual il valerus taur apparteneva, schau catschar si sur la porta de siu esch-casa la toppa dretga digl uors e sur quell' en la corna de siu grond herox. Entuorn quellas duas preziousas trofeas d' uiara ha el schau scalprar en ils plaids: Pugniers ento-chen la fin e glorijs ento-chen la davosa flada da!"

NOVEMBER

1 S Numnasontga		stgir	Notizias
45. Biars ein clamai, mo paucs legi ora. Mt 22,1-16			
2 D Di dellas olmas			
3 G Ida contessa, Pirmin uestg			
4 M Carli Borromeus uestg			
5 M Zacharias e Lisabeth			
6 G Leonard confessur		plie-	
7 V Engelbert uestg e martir		vgia	
8 S Gottfried confessur			
46. Tia cardientscha ha tei fatg sauna! Mt. 9,18-22			
9 D 23. s. T. Teodor martir			
10 G Andriu Avelin			
11 M Martin uestg			
12 M Martin, papa			
13 G Stanislaus Costca, confessur		plie-	
14 V Didacus confessur		vgia	
15 S Gertrud p., Eugenia			
47. Il garnetsch da senav. Mt. 13,31-35			
16 D 24. s. T. Merens			
17 G Flurin c., Gregor uestg		freid	
18 M Maximus uestg			
19 M Lisabet vieua			
20 G Felici confessur			
21 V Presentazion de Maria		fetg	
22 S Cecilia p. e m.		freid	
48. Tuttas schlatteinas vegnan a schemer. Mt. 24,5-25			
23 D 25. s. T. Clemens pp.e.m.			
24 G Gion d. crusch, Crisogonus		e	
25 M Catrina p. e m., Tarcisius			
26 M Curdin, uestg			
27 G Virgil			
28 V Gregori			
29 S Saturnin, Fintan		neiv	
49. Vies spindrament ei da maneivel. Lc. 21,25-33			
30 D 1. Advent, Andriu ap.			

December



*Tgí ch'ei nuot ad alp ei era nuot a casa.
— In bien signun ad alp, ei sc'ina buna
mumma a casa. — In schliet tarsiel marida
adina ina sibla nauschira. — Cu la fume-
glia ded alp siua da magliar, tegnan ei
bein casa pils purs.*

Ils davos uors de Tujetsch

Ediu da Guglielm Gadola, Cuera

(Tenor la „Cronica de gerau Giachen Antoni Venzin de Rueras“ n. 1839
† 1918)

Giusep Hetz, che viva aunc oz en ses 84 (entuorn 1890!), raquenta ch'el hagi viu in uors a Plaun miez dadens il baghetg de Gion Flurin Riedi sper la Fontauna Caviera. Da lezzas uras haveva Tujetsch fetg bia cavals. Essend pastur (entuorn 1820), hagi el ina sera catschau viden ils cavals encunter ils Plauns Selva. Returnond per quella via ora, ha el observau circa 15—20 pass avon el in uors, che schischeva cheu a mesa via. Plein tema hagi el fatg in tur entuorn quel e seigi caminaus a casia. —

Miu tat raquenta, che sia tatta raquintavi enqualga (entuorn 1740!) co la glieud mavi da gliez temps dis ora pils uauls entuorn cun sgaras, buis, schumbers a rend e schulond e fagend caneras per spuentar igl uors. De far quei vegnev' ei mintgamai concludiu suenter viaspas. — En differents loghens, sco sil Tgom e Nual hagi igl uors scarpau en tocca bia vadials, nuorsas, cauras ect. —

Igl uors de Crèst-Malamusa

Luis Cavegn, frar de Giachen Fidel, ch'ei vegnius per la veta enasi Val Giuf de cavar cristallas, ha raquintau ina gada a nies bab: El fagevi de stiarner gl' atun si Plaun Tgatschas, e cheu hagi el cattau ad agur in uors che vegnevi da Culmatsch giuadora. Quel seigi vegnius tochen a Fop Sumfil, hagi mirau entuorn empau leu, seigi ius entuorn a ferdond la crappa — epi schischius. Sin quei eis el curius a Rueras ed ha clamaui il vegl catschadur Gion Antoni Hetz, bab de Sep Antoni Hetz. Els han cargau ina buis per in, epi dai da Malamusa si, entochen enasi il Crèst de Val Gronda. Serusch-nond pli e pli datier, han els observau ch'igl uors durmeva. Il catschadur G. Ant. Hetz ha priu en mira la buis e laghegiu. Mo el fuva plein tema ed il cor batteva. Cheu di el siper Luis Cavegn: „Jeu astgel buca sittar! Gartegel jeu buca grad el tgau ni el cor, sche savein nus domisdus esser ventschi. Igl uors vegn encunter nus!“ — Luis, pleins curascha, ha vuliu brattar la buis e sch'el gartegi buc, sietti el! Mo Hetz ha buca sefidau sin la buis de Luis Cavegn! En aquella seglia igl uors si e dat in' egliada neusi sin els, epi fui el da leusi. Ils dus catschadurs della bial'aura ein turnai a casa lèds e cuntents, ch'ei era stau saun umens ed uors.

DECEMBER

1 G Elegi uestg		freid
2 M Franz Xaver		
3 M Leci, uestg		
4 G Mierta p. e m.		
5 V Barla purschala		
6 S Nicolaus uestg		

Notizias

50. Gion ha survigniu novas en perschun. Mt. 11,2-10

7 D 2. Advent, Ambrosi u.		
8 G Immaculada Concepz.		neiv
9 M Leocadia purschala		e
10 M Eulalia p.		
11 G Damascus papa		
12 V Synesius		sche-
13 S Lucia p., Ottilia m.		lada

51. Preparei la via dil Segner. G. 1,19-28.

14 D 3. Advent, Gion d. crusch		
15 G Valerian uestg		
16 M Eusebi uestg		plie-
17 M Lazarus, uestg		vgia
18 G Bibiana purschala		
19 V Nemesius, Urban p.		
20 S Cristiana purschala		freid

52. Fagei sias sendas plaunas. Lc. 2,33-40.

21 D 4. Advent, Tumasch		
22 G Pierder Canisi		
23 M Victoria purschala		fetg
24 M Adam ed Eva		
25 G Nadal		
26 V Stiafen, protomartir		freid
27 S Gion evangelist		

53. L'enzenna de contradicziun. Lc. 2,33-40.

28 D Innocents affons		
29 G Tumasch arzuestg e martir		fetg
30 M David retg		freid
31 M Silvester, papa		